**Luther’s Small Catechism**

**路德小教理问答**

**Lesson 11**

**第十一课**

The Lord’s Prayer: 3rd Petition - Conclusion

主祷文：

第三祷告-结语

Questions 215-235

第215-235问

A. Carefully read and think about Questions 215-235 in the Small Catechism

A.仔细阅读并思考小教理问答当中第215-235问

B. Write down at least 5 Important Things that you discovered in your reading

B.请写下你在阅读过程当中发现的五个重要事项

1.

2.

3.

4.

5.

C. Agree-Disagree Questions: Read and think about each of the following Agree-Disagree statements. Answer each statement and write a brief reason to support the answer you gave.

C.是否同意题：阅读并思考下列陈述，你是否认同。回答每个问题，并写出简短原因，说明你的理由。

\_\_\_ 1. When we pray for God’s will to be done, we are asking that God would help us believe, accept and do many of the things that God wants to happen in our lives.

\_\_\_ 1.我们祷告神的旨意成就的时候，是在请求神帮助我们相信、接受并且行出神希望我们生活当中所发生的诸多事情。

\_\_\_ 2. Along with Satan and other worldly opposition to God, there is a part of every Christian that is an enemy of God and His will.

\_\_\_ 2.同撒旦和其他敌对神的世俗势力一样，每个基督徒也有某部分与神和他的旨意为敌。

\_\_\_ 3. When we pray for daily bread, we are asking God for only enough food on which to live.

\_\_\_ 3.我们为日用的饮食祈求，是在请求神给我们足够的食物活下去。

\_\_\_ 4. Our prayer for daily bread is a declaration of our dependence on God and an expression of thankfulness to Him.

\_\_\_ 4.我们为日用的饮食祷告是在宣告对神的倚靠，并且表达对神的感恩。

\_\_\_\_ 5. Since a generous, merciful God provides for our needs, we do not need to be concerned about having a job that produces income or about taking good care of our possessions.

\_\_\_ 5.因为慷慨怜悯的的神供应我们的需求，所以我们无需想着找工作赚钱，也无需照顾好自己的财产。

\_\_\_ 6. We can confidently ask God to forgive our sins because morally good people like us deserve to be forgiven.

\_\_\_ 6.我们可以自信地请求神来赦免我们的罪，因为像我们这样道德良好的人值得被赦免。

\_\_\_ 7. If I am unwilling to forgive those who sin against me, I am telling God that He should not deal with my sins in pardoning love.

\_\_\_ 7.如果我不愿赦免那些得罪我的人，我就是在告诉神，他也没有必要以赦免的爱来对我。

\_\_\_ 8. Forgiveness is free to the one who is forgiven, but it is extremely costly to the one who forgives.

\_\_\_ 8.赦免对蒙赦免的人来说是白白得到的，但是对赦免人的人来说，却是代价极大。

\_\_\_ 9. In the Lord’s Prayer, we use the word “temptation” to mean “anything good or bad that a person may desire”.

\_\_\_ 9.在主祷文当中，我们使用“试探”一词来表示“一个人所渴望得到的东西，无论是好是坏”

\_\_\_ 10. God will not tempt us to sin, but He will test our faith.

\_\_\_ 10.神不会试探我们让我们犯罪，但是他会试炼我们的信心。

\_\_\_ 11. Evil includes all the bad, harmful, wicked things that have come into the world as a result of human sin.

\_\_\_ 11.罪恶包括一切因人的罪而来到世上的坏的、带来伤害的以及邪恶的东西。

\_\_\_ 12. At times, God answers our request to be delivered from evil by allowing evil to afflict us, but giving us the strength to handle it.

\_\_\_ 12.我们请求神拯救我们脱离罪恶的时候，神常常对我们的回应是让我们虽然受到罪的影响，却加添我们力量来对付罪。

\_\_\_ 13. Sadly, we will have to continue to deal with evil forever.

\_\_\_ 13.令人遗憾的是，我们不得不继续对付罪恶，直到永远。

\_\_\_ 14. The Greek word “Amen” means “this prayer is over”.

\_\_\_ 14.“阿们”的希腊文意思是“祷告结束”。

\_\_\_ 15. The closing words of the Lord’s Prayer are a statement of praise that acknowledges God’s ability to hear and answer our prayers.

\_\_\_ 15.主祷文的结束语是一句赞美，承认神能听我们的祷告并且做出回应。

D. Reflection Questions

D.思考题

1. Write a list of at least ten important things God wants that involve you.

1.列出神希望你能够参与的重要事项，至少十件。

2. Write a prayer of thanksgiving to God that includes at least twenty earthly blessings that He gives you.

2.写下你向神的一个感恩祷告，包括祂赐给你在世上的祝福，至少二十件。

3. Briefly explain what helps you be strong to resist temptation to sin.

3.简单阐释，在面对试探去犯罪的时候，什么能够帮助你刚强拒绝试探？